

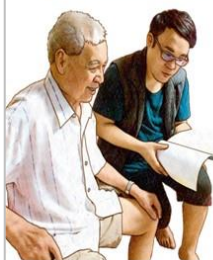
內容摘錄



作者介紹

作者：洪宏

為創作布農族的「食衣住行育樂」繪本，洪宏老師借閱了20多本布農族文化、歷史、教育等書籍跟繪本並加以參考、比對，做嚴謹的考察，希望提供讀者正確的訊息。洪宏老師同時也請教繪本老師跟武陵部落的耆老，增加繪本的趣味性跟真實性。



人物介紹



「咪呼咪嚟！大家好，
我們是玉山的生命精靈，
我是布妮！」

「我是海樹兒！」

「我們將帶領大家認識布農族的「食衣住行育樂」文化。」

「除了我們之外，還有好多布農族人為大家介紹喔！」

「大家準備好了嗎？跟著我們的腳步走吧！Let's GO！」



布妮說：「首先，我們先跟大家介紹布農族的「飲食文化」。」

「早期的布農族很努力的耕田種植食物。」

「傳統食物以小米、玉米、番薯、芋頭為主要食物，副食有豆類、胡椒、生薑、南瓜、野菜。」



海樹兒點頭說：「布農族人從以前就在高山上種小米呢。」

布妮說：「小米是布農族人吃最多的主食，通常會煮成飯，玉米則磨成粉狀，做成餅或粥食用。」

第 1 段：

「咪呼咪嚟！大家好，我們是玉山的生命精靈，我是布妮！」

「我是海樹兒！」

「我們將帶大家認識布農族的「食衣住行育樂」文化。」

「除了我們之外，還有很多布農族人為大家介紹喔！」

「大家準備好了嗎？跟著我們的腳步走吧！」

「Let's GO！」

「Mihumisang ! Kaimin hai Usaviah isihumis tu tamasaz , saikin hai Puni ! 」

「Saikin hai Haisul ! 」

「Naadasun mazami a kamu mapasahal mas itu Bunun siduh paliuni 〈kakaunun 、pinainuk 、lumah 、isudadan 、undu 、pishasibang〉 tu singkuzakuza. 」

「Nitu kaupamazami, naaizang supah a Bunun muskun mapishaiap ! 」

「Malsanusin aupa kamu ? Malansana mas inam tu dapan mudan ! 」

第 2 段：

布妮說：「首先呢，我們先跟大家介紹布農族的「飲食」。」

「早期的布農族人努力的耕田種植食物。傳統食物以小米、玉米、番薯、芋頭為主要食物，副食則是豆類、胡椒、生薑、南瓜、野菜等等。」

海樹兒點頭說：「在海拔 2000 公尺，布農族人就在高山上種小米呢。」

布妮說：「小米是布農族人吃得最多的主食，通常煮成飯，玉米則磨成粉狀，製成餅或粽食用。」

Tupa Puni tu : 「ngaus hai, namapishaiap mamu mas itu Bunun tu kakaunun. 」

「Habasang tu Bunun hai malmananu munhuma masuaz mas nakaunun , mastan sahusbun tu kakaunun hai , sias maduh \ acipul \ utan mas tai , aizang amin a bainu 、 duduk 、 bat 、 sanglav. 」

Tupa Haisul tu : 「isia dusa suhis saba tu kaihuhuan cia , isaincia Bunun masuaz mas acipaul. 」

Tupa Puni tu : 「maduh hai mastan kakaunun mas Bunun , pitaiun mapin haising , maza acipaul hai tangtangun , kaunias buhul mas savusavu maun. 」

第 3 段：

布妮看著樹上的野果說：「布農族人早期也採食山上的野果、野菜、蕈類、木耳、蕨類啊，都是布農族人的食物喔。」

海樹兒做出打獵的動作說：「打獵是布農族男性的工作！他們會狩獵一些山羌、野豬、野兔分給族人享用。」

Maza Puni hai sadus isia Lukis tu las at tupa tu : 「 habasang tu Bunun hai matapul amin isia ludun tu las 、 sanglav 、 hung 、 kulkulaz 、 lili , itu Bunun amin tu kakaunun. 」
Haisul hai sililis namanah tupa tu : 「 hanup hai itu mabananz tu kuzkuzaun, upanahan naia mas sakut 、 vanis 、 takulsi , ispahusil mas bunun maun , maza sinhanup tu cici hai. 」

第 4 段：

布妮走到溪邊說：「布農族還會到溪裡撈一些食物，像是魚、蝦、蝸牛等等來享用。」

「他們也會飼養動物，以雞啊、鴨啊、豬啊當作食物。」

海樹兒點頭說：「綜上所述，我們可以知道早期布農族人的飲食文化包括：農耕、採集、狩獵、漁撈、飼養等等。」

Puni hai maiaupa ukuk at tupa tu : 「 Bunun hai dunduanis kusia ukuk tan madamu nakaunun tu iskan 、 kakusung mas mumuan maun. 」

「 Saipuk amin Bunun mas sinsinaipak tu nakaunun, aiza tulkuk 、 vivi 、 babu. 」

Tupa Haisul tu : 「 paisnasia sangan tu sitahu, mahtu kata haiap mas itu mailantangus Bunun tu kakaunun hai , aiza sinsusuaz 、 cinapul 、 sinhanup 、 matiskan sinmas sinsinaipuk. 」